



80227531
Edition 2
January 2014

Air Angle Wrench

7RL Series

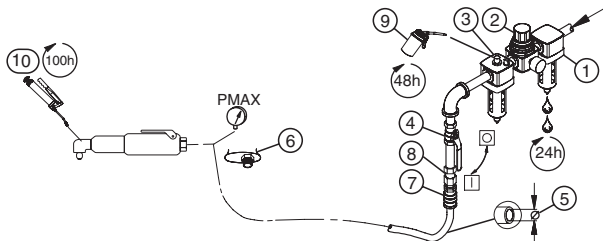
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16585788)

Model	①②③		⑤	⑥	⑧	⑨	
	IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	cm ³
7RLL2C6							
7RLL3C6	C28121-800	C08-C2-FRG0-29	5/16 (8)	1/4	10	28	2
7RLL3D6							
7RLM3C6							
7RLM3D6	C28121-800	C08-C2-FRG0-29	5/16 (8)	1/4	10	28	4
7RLN3D6							

Product Safety Information

Intended Use:

These tools are designed to remove and install threaded fasteners.



WARNING

- Failure to observe the following warnings, and to avoid these potentially hazardous situations, could result in death or serious injury.
- Always turn off the air supply, bleed the air pressure and disconnect the air supply hose when not in use, before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool or any accessory.
- If a tool stalls the full torque capacity of the tool will be applied to the operator's hands, unless a suspension arm or reaction bar is used. This force may cause serious personal injury from crushing, pinching, loss of balance or loss of control of the tool.

For additional information refer to Product Safety Information Manual Form 04585006. Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com.

Product Specifications

Models	Clutch Type	Torque Range (soft draw)	Free Speed	Square Drive	Clutch Spring
		in-lb (Nm)	rpm	in	
7RLL2C6	Cushion	15-100 (1.7-11.3)	1400	3/8	H
7RLL3C6	Cushion	25-110 (2.8-12.5)	1400	3/8	M
7RLM3C6	Cushion	25-130 (2.8-14.8)	800	3/8	M
7RLL3D6	Stall	100 (11.3)	1400	3/8	---
7RLM3D6	Stall	175 (19.8)	800	3/8	---
7RLN3D6	Stall	265 (29.9)	500	3/8	---

Models	Sound Level dB(A) (ISO15744)	Vibration Level (ISO28927)
	† Pressure (L_p)	m/s^2
7RLL2C6	78.6	< 2.5
7RLL3C6	75.9	< 2.5
7RLM3C6	76.3	< 2.5
7RLL3D6	75.9	< 2.5
7RLM3D6	75.9	< 2.5
7RLN3D6	78.5	< 2.5

† $K_{pa} = 3$ dB measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585788 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Air filter | 6. Thread size |
| 2. Regulator | 7. Coupling |
| 3. Lubricator | 8. Safety Air Fuse |
| 4. Emergency shut-off valve | 9. Oil |
| 5. Hose diameter | 10. Grease - through fitting |

Clutch Adjustment

For Models 7RL2C6, 7RL3C6 and 7RLM3C6, incorporate an adjustable clutch that can be externally adjusted within a certain range to ratchet when a predetermined torque has been delivered. To increase the adjustable torque range, two Clutch Springs are offered.

The Heavy Clutch Spring (color-coded green) is suitable for the majority of applications since it will give precise adjustment from approximately 45 to 90 in-lb (5.0 to 10.2 Nm).

The Light Clutch Spring (color-coded black) is for applications ranging from approximately 15 to 65 in-lb (1.7 to 7.6 Nm).



WARNING

Turn off the air supply and disconnect the air supply hose from the Tool before proceeding.

To adjust the Clutch, proceed as follows:

1. Rotate the Adjusting Hole Cover on the Clutch Housing to expose the adjusting hole.
2. Insert a 1/4" Allen Wrench into the recess in the Bit Holder or grasp the square drive of the Socket Adapter Spindle Assembly with an adjustable wrench. Rotate the wrench until one of the radial holes in the Clutch Adjusting Nut is visible through the slot in the Clutch Housing. Insert the Clutch Sprag Key into the elongated slot in the Clutch Housing and into the hole in the Adjusting Nut to sprag the Nut against rotation.



WARNING

The clutch, when equipped with the Heavy Spring, can be set beyond the torque capacity of the tool in which case the tool will stall before the Clutch ratchets. Do not adjust the Clutch beyond the torque capacity of the tool.

3. Grasp the tool firmly in one hand and rotate the output end of the Angle Head. Rotating the output end clockwise when facing the front increases the compression on the Clutch Spring and raises the torque at which the clutch will ratchet.

NOTICE

The most satisfactory adjustment is usually obtained by use of the tool on the actual application and increasing or decreasing the delivered torque until the desired setting is reached. In any event, it is recommended that final adjustment be made by gradual progression.

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas están diseñadas para extraer e instalar fijaciones roscadas.

ADVERTENCIA

- No observar las siguientes advertencias y no evitar estas situaciones potencialmente peligrosas podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
- Corte siempre el suministro de aire, purgue la presión de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la herramienta o en cualquier accesorio.
- Si una herramienta se atasca, la capacidad total de torsión de la herramienta se aplicará a las manos del operador, a menos que se utilice un brazo de suspensión o una barra de reacción. Esta fuerza puede causar lesiones físicas graves por aplastamiento, enganche, pérdida de equilibrio o pérdida de control de la herramienta.

Para obtener más información, consulte el formulario 04585006 del manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse en ingersollrandproducts.com.

Especificaciones del Producto

Modelos	Tipo de embrague	Intervalo de par (torsión suave)	Veloc. libre	Accionador cuadrado	Muelle de embrague
		in-lb (Nm)	rpm	in	
7RLL2C6	Cojín	15-100 (1.7-11.3)	1400	3/8	H
7RLL3C6	Cojín	25-110 (2.8-12.5)	1400	3/8	M
7RLM3C6	Cojín	25-130 (2.8-14.8)	800	3/8	M
7RLL3D6	Detención	100 (11.3)	1400	3/8	---
7RLM3D6	Detención	175 (19.8)	800	3/8	---
7RLN3D6	Detención	265 (29.9)	500	3/8	---

Modelos	Nivel Sonoro dB(A) (ISO15744)	Nivel de Vibración (ISO28927)
	† Presión (L_p)	m/s^2
7RLL2C6	78.6	< 2.5
7RLL3C6	75.9	< 2.5
7RLM3C6	76.3	< 2.5
7RLL3D6	75.9	< 2.5
7RLM3D6	75.9	< 2.5
7RLN3D6	78.5	< 2.5

† $K_{pA} = 3dB$ de error

 **ADVERTENCIA**

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, la mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Instalación y Lubricación

Dimensione la línea de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P_{MAX}) en la entrada de aire de la herramienta. Vacíe la condensación de las válvulas en los puntos bajos de las tuberías, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una manguera ascendente de contracorriente con tapón de aire de seguridad de tamaño adecuado. Asimismo, utilice un dispositivo antilugazos en todos los acoplamientos de manguera sin apagado interno para evitar que, en caso de fallar una manguera. Consulte la imagen 16585788 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Filtro de aire | 6. Tamaño de la rosca |
| 2. Regulador | 7. Acoplador |
| 3. Lubricante | 8. Fusil de aire de seguridad |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 9. Aceite |
| 5. Diámetro de la manguera | 10. Grasa: por el accesorio |

Ajuste del Embrague

Los Modelos **7RLZC6**, **7RL3C6** y **7RLM3C6**, incorporan un embrague ajustable con ajuste externo dentro de ciertos topes que actúa cuando se haya logrado un predeterminado par. Para incrementar los límites de par ajustables, hay disponibles dos Muelles de Embrague.

El Muelle Fuerte de Embrague (codificado en verde) vale para la mayoría de aplicaciones porque ofrece ajuste preciso desde aproximadamente 45 a 90 in-lb (5,0 a 10,2 Nm).

El Muelle Ligero de Embrague (codificado en negro) es para aplicaciones de aproximadamente 15 a 65 in-lb (1,7 a 7,6 Nm).

 **ADVERTENCIA**

Apague el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire de la herramienta antes de proceder.

Para ajustar el Embrague, proceda como sigue:

- Mueva la Tapa de Orificio de Ajuste en la Caja de Embrague para ver el orificio de ajuste.
- Introduzca una Llave Alien de 1/4" en el resceso del Portapuntas o sujete el cuadrado del Conjunto de Espiga Adaptadora de Bocas con una llave ajustable. Mueva la llave hasta que uno de los orificios radiales en la Tuerca de Ajuste de Embrague esté visible a través de la ranura en la Carcasa de Embrague. Inserte la Llave de Engalgar Embrague en la ranura de la Carcasa de Embrague y en el orificio en la Tuerca de Ajuste para calzar la Tuerca contra rotaciones.

**ADVERTENCIA**

Cuando el embrague esté equipado con el Muelle Fuerte, éste podrá colocarse a más de la capacidad de par de herramienta, en tal caso la herramienta se calará antes de que actúe el Embrague. No Ajuste el Embrague a más de la capacidad de par de la herramienta.

3. Sujete la herramienta firmemente en un mano y gire el eje de salida de la Cabeza Angular. Si mueve el extremo de trabajo a la derecha cuando está de cara a la parte delantera, esto incrementa la compresión de Muelle de Embrague e incrementa el par de actuación de Embrague.

AVISO

Obtendrá el ajuste más satisfactorio normalmente usando la herramienta en la aplicación actual de trabajo e incrementando o disminuyendo el par obtenido hasta lograr la posición deseada. En cualquier caso, se recomienda que se haga el ajuste final por medio de una progresión gradual.

Piezas y Mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Informations Relatives à la Sécurité du Produit

Utilisation prévue:

Ces outils sont conçus pour le vissage/divissage d'illments de fixation filetés.

AVERTISSEMENT

- Le non-respect des avertissements suivants et le fait de ne pas éviter ces situations potentiellement dangereuses peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.
- Coupez toujours l'alimentation en air, purgez la pression d'air et débranchez le flexible de l'alimentation en air quand il n'est pas utilisé, avant d'installer, de retirer ou de régler un accessoire sur cet outil ou avant d'entreprendre toute opération de maintenance sur le produit ou sur l'un de ses accessoires.
- Si un outil cale, la capacité de couple complète de l'outil sera appliquée sur les mains de l'opérateur, sauf en cas d'utilisation d'un bras de suspension ou d'une barre de réaction. Cette force peut provoquer des blessures graves dues à un écrasement, un pincement, une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de l'outil.

Pour en savoir plus, consultez le manuel 04585006 relatif aux informations de sécurité du produit.

Ces manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrandproducts.com.

Spécifications du Produit

Modèle(s)	Type d'embrayage	Plage de couple (valeurs modérées)	Régime à vide	Carré conducteur	Ressort du Limiteur
		in-lb (Nm)	rpm	in	
7RLL2C6	Pression	15-100 (1.7-11.3)	1400	3/8	H
7RLL3C6	Pression	25-110 (2.8-12.5)	1400	3/8	M
7RLM3C6	Pression	25-130 (2.8-14.8)	800	3/8	M
7RLL3D6	Entraînement direct	100 (11.3)	1400	3/8	---
7RLM3D6	Entraînement direct	175 (19.8)	800	3/8	---
7RLN3D6	Entraînement direct	265 (29.9)	500	3/8	---

Modèle(s)	Niveau Acoustique dB(A) (ISO15744)	Niveau de Vibration (ISO28927)
	† Pression (L _p)	m/s ²
7RLL2C6	78.6	< 2.5
7RLL3C6	75.9	< 2.5
7RLM3C6	76.3	< 2.5
7RLL3D6	75.9	< 2.5
7RLM3D6	75.9	< 2.5
7RLN3D6	78.5	< 2.5

† K_{pa} = incertitude de mesure de 3dB

AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation et Lubrification

Régler l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (PMAX) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainer quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installer un raccordement de sûreté pneumatique en amont du flexible et utiliser un dispositif anti-débattement sur tous les raccords de tuyauterie dépourvus de coupure interne afin d'empêcher tout coup de fouet des flexibles si l'un d'eux se décroche ou si le raccord se déconnecte. Voir schéma 16585788 et le tableau à la page 2. La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement. Les éléments sont identifiés comme suit :

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Filtre à air | 6. Taille du filetage |
| 2. Régulateur | 7. Raccord |
| 3. Lubrificateur | 8. Raccord rapide pneumatique de sécurité |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 9. Huile |
| 5. Diamètre du tuyau | 10. Graisse - dans le raccord |

Réglage de L'embrayage

Les modèles 7RL2C6, 7RL3C6 et 7RLM3C6, comportent un limiteur réglable qui peut être réglé extérieurement dans une certaine gamme, de manière à débrayer lorsqu'un couple prédéterminé est atteint. La gamme de réglage du couple est couverte par deux ressorts de limiteur.

Le ressort de limiteur type fort (code couleur : vert) convient à la majorité des cas puisqu'il donnera un ajustement précis d'environ 5,0 à 10,2 Nm.

Le ressort de limiteur type léger (code couleur : noir) est destiné aux applications allant de 1,7 à 7,6 Nm.

AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation en air et débranchez le tuyau d'alimentation en air de l'outil avant de continuer.

Pour régler le limiteur, procéder comme suit :

1. Tourner le capot du trou de réglage du corps de limiteur pour découvrir le trou de réglage.
2. Insérer une clé pour six pans creux de 1/4" dans le porte-embout, ou, placer une clé à molette sur le carré d'entraînement de la broche d'adaptateur de douille. Tourner la clé jusqu'à ce que les trous radiaux de l'écrou de réglage du limiteur soient visibles dans la rainure du corps de limiteur. Introduire la clé d'arrêt de limiteur dans la rainure du corps de limiteur et dans le trou de l'écrou de réglage pour bloquer la rotation de ce dernier.

AVERTISSEMENT

Le limiteur, lorsqu'équipé du ressort type fort, peut être réglé au-delà de la capacité de couple de l'outil. Dans ce cas, l'outil se calera avant le déclenchement du crabot du limiteur. Ne jamais régler le limiteur au-delà du couple maximum de l'outil.

3. Saisir fermement l'outil d'une main et tourner la sortie du renvoi d'angle. Une rotation de la sortie dans le sens des aiguilles d'une montre, lorsque vu de l'avant, augmente la compression du ressort de limiteur et par conséquent le couple de débrayage du crabot.

AVIS

La meilleure façon d'effectuer le réglage est d'utiliser l'outil sur l'application réelle et d'augmenter ou de diminuer le couple fourni jusqu'à ce que la valeur recherchée soit obtenue. Dans tous les cas, Il est recommandé d'arriver progressivement au réglage final.

Pièces et Entretien

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Confier toute réparation ou entretien de l'outil à un centre de service agréé.

Référez toute communication au Bureau ou Distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informações de Segurança do Produto

Utilização prevista:

Estas ferramentas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos roscados de fixação.



AVISO

- Caso não respeite os seguintes avisos, e não evite estas situações potencialmente perigosas, a consequência poderá ser a morte ou uma lesão grave.
- Desligue sempre a alimentação de ar, descarregue a pressão de ar e desligue a mangueira de alimentação de ar antes de instalar qualquer acessório nesta ferramenta, de o remover, de o ajustar ou antes de levar a cabo qualquer operação de manutenção nesta ferramenta ou em qualquer acessório.
- Se uma ferramenta parar de funcionar, a capacidade total de binário da ferramenta será aplicada às mãos do operador, a não ser que se utilize um suporte de suspensão ou uma barra de reacção. Esta força poderá provocar graves lesões pessoais resultantes de esmagamento, trilhamento, perda de equilíbrio ou perda de controlo da ferramenta.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto, com a referência 04585006.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrandproducts.com.

Especificações do Produto

Modelo(s)	Tipo de Embraiagem	De Aperto Recomendado (aperto suave)	Velocidade Livre	Encaixe de accionamento cruciforme	Mola da Embraiagem
		in-lb (Nm)	rpm	in	
7RLL2C6	Amortecedor	15-100 (1.7-11.3)	1400	3/8	H
7RLL3C6	Amortecedor	25-110 (2.8-12.5)	1400	3/8	M
7RLM3C6	Amortecedor	25-130 (2.8-14.8)	800	3/8	M
7RLL3D6	Reduzir a velocidade	100 (11.3)	1400	3/8	---
7RLM3D6	Reduzir a velocidade	175 (19.8)	800	3/8	---
7RLN3D6	Reduzir a velocidade	265 (29.9)	500	3/8	---

Modelo(s)	Nível de Ruído dB(A) (ISO15744)	Nível de Vibrações (ISO28927)
	† Pressão (L _p)	m/s ²
7RLL2C6	78.6	< 2.5
7RLL3C6	75.9	< 2.5
7RLM3C6	76.3	< 2.5
7RLL3D6	75.9	< 2.5
7RLM3D6	75.9	< 2.5
7RLN3D6	78.5	< 2.5

† Incerteza de medida K_{pA} = 3dB

**AVISO**

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.

Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P_{MAX}) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale uma Protecção de corte de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo anti batimento em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de corte, para evitar o batimento da mangueira se houver uma falha na mangueira ou uma união se desconecte. Consulte o desenho 16585788 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Filtro de ar | 6. Tamanho da rosca |
| 2. Regulador | 7. Acoplamento |
| 3. Lubrificador | 8. Protecção de corte de ar de segurança |
| 4. Válvula de corte de emergência | 9. Óleo |
| 5. Diâmetro da mangueira | 10. Massa lubrificante - através do dispositivo |

Ajuste da Embragem

Para Modelos 7RL2C6, 7RL3C6 e 7RLM3C6, incorpore uma embragem ajustável que possa ser externamente ajustada dentro de um certo intervalo na parte dentada quando um torque pré-determinado for aplicado. Para aumentar o intervalo de torque, duas Molas de Embragem são oferecidas.

A Mola de Embragem Pesada (código de cores verde) que é adequada para a maioria das aplicações já que ela dará um ajuste preciso de cerca de 5,0 a 10,2 Nrn (45 a 90 pol-ib).

A Mola de Embragem Leve (código de cores preta) que é para as aplicações variando de aproximadamente 1,7 a 7,6 Nm (15 a 65 pol-ib).

**AVISO**

Antes de continuar, desligue a alimentação de ar e, em seguida, o tubo de alimentação de ar da ferramenta.

Para ajustar a Embragem, proceda da seguinte maneira:

1. Gire a Capa do Furo de Ajuste para expor o furo de ajuste.
2. Insira uma Chave Allen de 1/4" no recesso no Suporte do Bite ou agarre o comando quadrado do Arranjo do Fuso do Adaptador do Soquete com uma chave dinamométrica ajustável. Gire a chave até que um dos furos radiais na Porca de Ajuste da Embragem esteja visível através do orifício no Corpo da Embragem. Insira uma Chave de Embragem no orifício alongado no Corpo da Embragem e no furo na Porca de Ajuste para evitar que a Porca gire.

**AVISO**

A ernbraiagern, qua ndo equipada corn urna Mola Pesada, pode ser ajustada além da capacidade de torque da ferramenta e nesse caso a ferramenta ira engripar antes que a Ernbraiagern dentada. Não ajuste a Ernbraiagern alérn capacidade de torque da ferramenta.

3. Segure a ferramenta firmemente em urna mao e gire a extremidade de saida do Cabeçote em Angulo. Girando a extrernidade de saida no sentido horário quando estiver de frente para a parte frontal vai aumentar a cornpressão na Mola da Embraiagem e elevar o torque no quai a ernbraiagern ira continuar a funcionar.

NOTA

O ajuste rnais satisfatório é usualmente obtidoao utilizar a ferrarnenta na aplicação real e aumentando ou diminuindo o torque enviado ate que o ajuste desejado seja atingido. Em qualquer situação, recomenda-se que o ajuste final seja feito.

Peças e Manutenção

Uma vez terminada a sua vida útil, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Notes:



ingersollrandproducts.com

© 2014 Ingersoll Rand

